

**Zawiadomienie Komisji opublikowane zgodnie z procedurą przewidzianą w art. 4 ust. 1 lit. a) rozporządzenia Rady (EWG) nr 2408/92 — Zmiana zobowiązań z tytułu wykonywania usług publicznych nałożonych na niektóre regularne usługi lotnicze w Portugalii**

(Tekst mający znaczenie dla EOG)

(2008/C 104/08)

1. Zgodnie z art. 4 ust. 1 lit. a) rozporządzenia Rady (EWG) nr 2408/92 <sup>(1)</sup> rząd Portugalii podjął decyzję o zmianie, z mocą po upływie 30 dni od daty niniejszego zawiadomienia, zobowiązań nałożonych na regularne usługi lotnicze z tytułu wykonywania usług publicznych na następujących trasach:
  - Lizbona — Ponta Delgada — Lizbona
  - Lizbona — Terceira — Lizbona
  - Lizbona — Horta — Lizbona
  - Funchal — Ponta Delgada — Funchal
  - Porto — Ponta Delgada — Porto
  - Lizbona — Santa Maria — Lizbona
  - Lizbona — Pico — Lizbona
  - Porto — Terceira — Porto
2. Zobowiązania z tytułu świadczenia usług publicznych dotyczą następujących aspektów:

**Zdolność przewozowa i ciągłość usługi:**

Na każdej trasie łączna zdolność przewozowa pasażerów i towarów w ramach regularnych usług transportu lotniczego, oferowana na danej trasie łącznie przez wszystkich przewoźników, musi przynajmniej odpowiadać oferowanej zdolności przewozowej określonej w załączniku I.

Jeżeli średni współczynnik wykorzystania miejsc w sezonie lotniczym IATA przekroczy 75 %, minimalna oferowana zdolność przewozowa w odpowiadającym mu kolejnym sezonie musi zostać zwiększona tak, by uwzględnić ten współczynnik.

Przy wyliczaniu tego współczynnika nie będą brane pod uwagę miejsca sprzedane w ramach taryf promocyjnych mieszkańcom i studentom.

Planowane usługi muszą być zagwarantowane przynajmniej przez jeden pełny rok kalendarzowy i, z wyjątkiem przypadków określonych poniżej, mogą zostać zwieszony wyłącznie z zachowaniem sześciomiesięcznego okresu wypowiedzenia.

Zmniejszenie zdolności przewozowej wymaga uprzedniej zgody portugalskiego Krajowego Instytutu Lotnictwa Cywilnego i nie może nastąpić przed upływem sześciu miesięcy, jeżeli w jego wyniku łączna oferowana zdolność przewozowa spadnie poniżej progu określonego w akapicie pierwszym; portugalski Krajowy Instytut Lotnictwa Cywilnego udziela odpowiedzi przewoźnikowi w terminie 30 dni od otrzymania powiadomienia.

Z wyjątkiem przypadków działania siły wyższej, liczba lotów odwołanych z przyczyn bezpośrednio związanych z przewoźnikiem nie może przekraczać 2 % liczby lotów zaplanowanych na dany sezon, przy czym „odwołanie” oznacza, że regularny lot, który miał się odbyć i na który zarezerwowano przynajmniej jedno miejsce, nie odbył się.

W przypadku czasowego przerwania ciągłości połączeń lotniczych z powodu nieprzewidzianych okoliczności, działania siły wyższej lub innych przyczyn, należy zwiększyć zaplanowaną zdolność przewozową o przynajmniej 60 % począwszy od momentu, gdy możliwe będzie wznowienie usług, aż do czasu rozładowania całego zaległego ruchu, jaki narósł wskutek przerwy w świadczeniu usług.

Jeżeli loty na trasach Lizbona — Horta — Lizbona i Lizbona — Pico — Lizbona są odwoływane z powodu niekorzystnych warunków pogodowych, przewoźnicy mogą według własnego uznania, wyłączać na najbliższej wyspie pod warunkiem, że na własny koszt zapewnią transport między wyspą miejsca przeznaczenia a wyspą, na której zgodnie z planem samolot miał wylądować.

<sup>(1)</sup> Dz.U. L 240 z 24.8.1992, str. 8.

**Punktualność:**

Z wyjątkiem przypadków działania siły wyższej, opóźnienie o więcej niż 15 minut z winy przewoźnika nie może dotyczyć więcej niż 15 % lotów.

**Rodzaj używanego statku powietrznego i warunki jego eksploatacji:**

Usługi muszą być wykonywane na odrzutowym statku powietrznym posiadającym stosowny certyfikat i minimalną zdolność przewozową 90 miejsc siedzących; w przypadku usług wykonywanych do i z lotnisk w Horticie i Pico przewoźnicy muszą przestrzegać warunków podanych w „Aeronautical Information of Portugal” (AIP).

Usługi lotnicze na trasie Funchal — Ponta Delgada — Funchal mogą być również wykonywane na turbośmigłowym statku powietrznym posiadającym stosowny certyfikat i minimalną zdolność przewozową 50 pasażerów.

**Minimalna częstotliwość:**

- na trasie Lizbona — Ponta Delgada — Lizbona przynajmniej jeden przelot dziennie w obie strony w godzinach od 8.00 do 21.00, przez cały rok; jeden przelot w tygodniu może być łączony z trasą Lizbona — Santa Maria — Lizbona,
- na trasie Lizbona — Terceira — Lizbona przynajmniej cztery przeloty tygodniowo w obie strony, w różnych dniach, w godzinach od 8.00 do 21.00, przez cały rok; jeden przelot w tygodniu może być łączony z trasą Lizbona — Pico — Lizbona,
- na trasie Lizbona — Horta — Lizbona przynajmniej trzy przeloty tygodniowo w obie strony w godzinach od 8.00 do 21.00, przez cały rok, w nie następujących po sobie dniach,
- na trasie Funchal — Ponta Delgada — Funchal przynajmniej jeden przelot w tygodniu w obie strony, przez cały rok,
- na trasie Porto — Ponta Delgada — Porto przynajmniej dwa przeloty tygodniowo w obie strony, które mogą być łączone z trasą do Lizbony; od października do czerwca łącznie,
- na trasie Lizbona — Santa Maria — Lizbona przynajmniej jeden przelot tygodniowo w obie strony, który może być łączony z trasą Lizbona — Ponta Delgada — Lizbona,
- na trasie Lizbona — Pico — Lizbona przynajmniej jeden przelot w obie strony w tygodniu od piątku do niedzieli, przez cały rok, który może być łączony z trasą Lizbona — Terceira — Lizbona,
- na trasie Porto — Terceira — Porto, od dnia 1 czerwca do dnia 30 września przynajmniej jeden przelot w tygodniu.

Jeżeli rozkłady lotów przedłożone przez przewoźnika(-ów) przewidują więcej niż jeden lot dziennie, loty muszą zaczynać się i kończyć między godziną 6.30 czasu lokalnego w miejscu odlotu a 00.30 czasu lokalnego w miejscu przeznaczenia; przy czym co najmniej jedna usługa dziennie musi być świadczona w godzinach od 8.00 do 21.00 oraz przynajmniej przez trzy dni w tygodniu jedna z usług musi być świadczona przed godziną 14.00.

Nie ma przeciwwskazań, aby przewoźnicy wykonywali inne przeloty poza określonymi powyżej rozkładami, pod warunkiem zapewnienia minimalnej częstotliwości i zdolności przewozowej określonych w niniejszym zawiadomieniu Komisji. Ta opcja jest uzależniona od prawnie określonych ograniczeń eksploatacyjnych dotyczących lotnisk krajowych.

Na trasach Funchal — Ponta Delgada — Funchal, Lizbona — Santa Maria — Lizbona oraz Lizbona — Pico — Lizbona i Porto — Terceira — Porto, jeżeli rozkłady przedłożone przez przewoźnika(-ów) przewidują więcej niż jedną usługę w tygodniu, usługi te muszą być świadczone w różnych dniach. Na trasach Lizbona — Terceira — Lizbona, Lizbona — Horta — Lizbona i Porto — Ponta Delgada — Porto usługi muszą być równomiernie rozłożone w ciągu tygodnia. Jeżeli łączna liczba usług oferowanych w tygodniu na dowolnej trasie przez wszystkich przewoźników łącznie wynosi więcej niż 6 (sześć), wówczas należy zagwarantować wykonywanie co najmniej jednego przelotu dziennie.

**Taryfy:**

1. Struktura taryf musi zawierać:

- a) jedną taryfę w klasie ekonomicznej, bez ograniczeń, oraz zakres taryf, których poszczególne poziomy i warunki są dopasowane do różnych segmentów rynku (turystyka, biznes, przewóz towarów zwykłych i specjalnych itp.);

- b) jedną taryfę typu PEX w obie strony w wysokości 233 EUR na połączenia między Azorami a Portugalią kontynentalną oraz jedną taryfę typu PEX w obie strony w wysokości 172 EUR na połączenia między Azorami a Funchalem;
- c) taryfę promocyjną (podlegającą ograniczeniom) dla mieszkańców i studentów, zarezerwowaną dla przynajmniej 10 % miejsc na trasie podczas każdego sezonu lotniczego IATA i zarezerwowaną w odniesieniu do każdego lotu dla pewnej, określonej przez przewoźnika liczby miejsc i cen biletów, niezależnie od liczby dostępnych miejsc, która będzie wykorzystywana przez inne rodzaje taryf. Taka taryfa promocyjna będzie o przynajmniej 30 % tańsza od taryfy dla mieszkańców i studentów, przy czym nie może wynieść poniżej 120 EUR;
- d) osoby zamieszkałe od przynajmniej sześciu miesięcy w Autonomicznym Regionie Azorów, na wyspach mających bezpośrednie połączenie z Portugalią kontynentalną lub z Funchalem oraz mieszkańcy Autonomicznego Regionu Madery będą uprawnieni do zniżki w wysokości 33 % w opłacie za bilet w klasie ekonomicznej bez ograniczeń;
- e) studenci w wieku do 26 lat, których miejsce zamieszkania lub placówka oświatowa znajduje się w Autonomicznym Regionie Azorów i którzy, odpowiednio, uczą się w placówkach oświatowych lub mieszkają w innym miejscu na terytorium kraju, będą uprawnieni do zniżki w wysokości 40 % w opłacie za bilet w klasie ekonomicznej bez ograniczeń;
- f) w dniach, gdy nie ma bezpośredniego połączenia na trasie Funchal — Ponta Delgada — Funchal, studenci w wieku do 26 lat podróżujący do lub z Autonomicznego Regionu Azorów mogą podróżować przez Lizbonę pod warunkiem, że będą korzystać z usług tego samego przewoźnika na wszystkich odcinkach podróży. Wybrane połączenie nie może przewidywać przerwy w podróży w Lizbonie;
- g) maksymalne taryfy towarowe podano w załączniku II.

Każdy przewoźnik musi stosować tę samą strukturę taryf na wszystkich trasach wymienionych w pkt 1, niezależnie od tego, czy miejscem wylotu lub przeznaczenia jest Lizbona lub Porto, i stosować ją bez dyskryminacji, z wyjątkiem szczególnych promocji oferowanych okresowo na loty bezpośrednie.

Wysokość opłat musi być podawana do wiadomości publicznej zarówno w punktach sprzedaży, jak i na stanowiskach odprawy.

2. Mieszkańcy i studenci będą płacić następujące kwoty netto, po odliczeniu zniżek określonych w pkt 1 lit. d) i e) powyżej:
- a) 194 EUR: mieszkańcy Autonomicznego Regionu Azorów za podróże w obie strony do Portugali kontynentalnej;
  - b) 170 EUR: mieszkańcy Autonomicznego Regionu Azorów i Autonomicznego Regionu Madery za podróże w obie strony pomiędzy Azorami a Funchalem;
  - c) 151 EUR: studenci za podróże w obie strony pomiędzy Azorami a Portugalią kontynentalną;
  - d) 107 EUR: studenci za podróże w obie strony pomiędzy Azorami a Funchalem.

Począwszy od 2008 r. opłaty i taryfy wymienione w pkt 1 lit. b) i g) oraz w pkt 2 lit. a) i d) będą poddawane corocznemu przeglądowi w dniu 1 listopada w oparciu o stopę inflacji za poprzedni rok, opublikowaną w „Grandes Opções do Plano” (Główne Opcje Planowania) i przekazaną, w terminie do dnia 30 września tego roku, przez INAC (Krajowy Instytut Lotnictwa Cywilnego) przewoźnikom eksploatującym dane trasy.

Przewoźnicy mogą pobierać opłatę paliwową (OP) w celu pokrycia dodatkowych kosztów związanych z podwyżką cen paliwa, która będzie poddawana kwartalnemu przeglądowi i którą oblicza się według następującego wzoru zaokrąglając do najbliższej jednostki:

$$OP = k \times (b - 50,00)$$

gdzie:

OP = dodatkowe koszty paliwa w jedną stronę (w EUR)

k = 0,685 × średni kurs USD/EUR w poprzednim kwartale

b = średnia cena za baryłkę w USD w poprzednim kwartale.

Przewoźnicy będą też uprawnieni do pobrania opłaty w maksymalnych wysokościach 16 EUR i 4 EUR za usługi rezerwacji i wystawienia biletu przez, odpowiednio, swoje biura sprzedaży bezpośredniej i centra obsługi telefonicznej.

Usługi rezerwacji i wystawienia biletu, o których mowa w pkt 1 lit. c) są objęte opłatą w wysokości 4 EUR, jeżeli rezerwacji dokonano poprzez centrum obsługi telefonicznej lub biuro sprzedaży na lotnisku.

3. Na zasadach określonych w przepisach państwo będzie dotować podróże mieszkańców i studentów, pod warunkiem stosowania kryteriów i taryf określonych w pkt 1 i 2. W 2008 r. wysokość dotacji za podróż w obie strony **wyniesie:**

— **105 EUR za podróż w obie strony na następujących trasach:**

— **Lizbona — Santa Maria — Lizbona,**

— **Lizbona — Pico — Lizbona,**

— **Porto — Terceira — Porto.**

— **86 EUR za podróż w obie strony na następujących trasach:**

— **Lizbona — Ponta Delgada — Lizbona,**

— **Lizbona — Terceira — Lizbona,**

— **Lizbona — Horta — Lizbona,**

— **Funchal — Ponta Delgada — Funchal,**

— **Porto — Ponta Delgada — Porto.**

Taryfy pasażerskie i towarowe stosowane przy połączeniach do lub z jakiegokolwiek lotniska w obrębie Autonomicznego Regionu Azorów, które nie ma regularnego bezpośredniego połączenia do Portugalii kontynentalnej lub Funchalu, muszą być takie same, jak określone powyżej. Pasażerowie podróżujący pomiędzy Portugaliją kontynentalną a Autonomicznym Regionem Azorów oraz pomiędzy autonomicznymi regionami będą uprawnieni do dwóch kuponów biletu lotniczego, po jednym w każdym kierunku, a pasażerowie podróżujący w obrębie Autonomicznego Regionu Azorów będą uprawnieni do:

— dwóch kuponów biletu lotniczego (nierezydenci),

— trzech kuponów biletu lotniczego (mieszkańcy i studenci),

— w przypadku połączenia z Corvo jeden dodatkowy kupon biletu lotniczego będzie dozwolony w dniach, w których usługi nie są wykonywane.

W dniach, w których jedna z wysp nie ma bezpośredniego połączenia z Portugaliją kontynentalną lub z Funchalem, transport mieszkańców i studentów może odbywać się inną trasą.

Oprócz dotacji, o której mowa powyżej, państwo poniesie również koszty przewozu pasażerów związane z podróżami, których miejscem wylotu lub przeznaczenia są wyspy nieposiadające połączenia bezpośredniego z kontynentem i Funchalem. Do celów rozliczeń wartości przewozu zostaną wykorzystane taryfy zatwierdzone przez Regionalny Rząd Azorów na połączenia w obrębie tego regionu autonomicznego.

Możliwe jest zastosowanie kary za niestawienie się w wysokości nieprzekraczającej 20 % opłaty referencyjnej w danej klasie ekonomicznej.

Niniejsze zobowiązania z tytułu świadczenia usług publicznych nie stoją na przeszkodzie zawieraniu porozumień typu „interline” między przewoźnikami w zakresie opłat za usługi wykonywane z lub do miejscowości innych niż Lizbona, Porto i Funchal.

Przewoźnicy mogą łączyć usługi lotnicze i stosować te same numery lotów, pod warunkiem uzyskania uprzedniej zgody portugalskiego Krajowego Instytutu Lotnictwa Cywilnego.

### **Sprzedaż lotów:**

Sprzedaż lotów należy prowadzić przy użyciu przynajmniej jednego skomputeryzowanego systemu rezerwacji.

### **Warunki przewozu:**

Jeżeli przedmiotowe trasy są eksploatowane przez różnych przewoźników, muszą oni uzgodnić warunki umożliwiające mieszkańcom i studentom podróżującym do lub z jakiegokolwiek portu lotniczego znajdującego się w Autonomicznym Regionie Azorów korzystanie z usług różnych przewoźników na różnych odcinkach podróży.

**Usługi towarowe i pocztowe:**

W przypadku tras opisanych w pkt 1 przewoźnicy lotniczy są zobowiązani do przyjęcia towaru do i z dowolnej wyspy na Azorach, przy uwzględnieniu oferowanej zdolności przewozowej i zgodnie z taryfami określonymi w załączniku II.

Taryfy określone w załączniku II mogą być objęte dodatkową opłatą za ochronę w wysokości nie większej niż 0,10 EUR/kg i opłacie paliwowej za kg w wysokości 2 % dodatkowego kosztu paliwa (OP), jak określono we wzorze podanym w pkt 2 sekcji dotyczącej taryf.

Przewóz towarów, w tym poczty, musi umożliwiać przewóz co najmniej 2 ton towarów podczas każdego lotu. Zdolność przewozowa oferowana przez przewoźnika musi być rozłożona równomiernie w tygodniu z zachowaniem następujących wymogów minimalnych:

- 30 ton dziennie na trasie Lizbona — Ponta Delgada — Lizbona,
- 25 ton w dniach, kiedy wykonywane są usługi o minimalnej częstotliwości, na trasie Lizbona — Terceira — Lizbona.

Na trasie Lizbona — Pico — Lizbona muszą być przewożone 2 tony towarów i poczty tygodniowo w obie strony.

Zdolność przewozu towarów i poczty każdym lotem musi być ustalona według następującego wzoru:

$$C = W - (0,75 \times S \times 97)$$

gdzie:

C = to zdolność przewozu towarów i poczty w kg, dla danego lotu,

W = to łączna waga w kg pasażerów, bagażu, towarów i poczty, które mogą zostać przewiezione na statku powietrznym w określonym sektorze, uzyskana przez odjęcie wagi operacyjnej (samolot, załoga, paliwo, gastronomia i inne pozycje eksploatacyjne) od maksymalnej poświadczonej wagi startowej,

S = to liczba miejsc siedzących na statku powietrznym,

0,75 = to współczynnik przyjęty dla poziomu wykorzystania miejsc wynoszącego 75 %,

97 = to standardowa waga dorosłego pasażera i jego bagażu (84 kg + 13 kg) określona w JAR-OPS 1.620.

3. Biorąc pod uwagę szczególne znaczenie przedmiotowych tras, jak również wyjątkowy charakter wymogu ciągłości świadczenia usług, niniejszym informuje się wspólnotowych przewoźników o następujących warunkach:

- przewoźnicy pragnący eksploatować trasy objęte niniejszym zobowiązaniem z tytułu wykonywania usług publicznych muszą przedłożyć roczny rozkład lotów na tych trasach zgodny z nałożonymi zobowiązaniami,

- **przyjmowane będą rozkłady lotów** w systemie „code-share” (dzielenie oznakowania linii), w którym to wypadku wypełnienie zobowiązań z tytułu świadczenia usług użyteczności publicznej odnośnie do minimalnej częstotliwości będzie oceniane na podstawie wszystkich lotów oferowanych we wspólnym rozkładzie lotów. W takim wypadku konieczne jest spełnienie następujących wymogów:

- a) przewoźnicy oferujący rozkład lotów na jedną lub kilka tras w systemie „code-share” będą odpowiedzialni za wykonanie rozkładu;

- b) przewoźnicy, którzy podpisują umowę „code-share”, muszą wyraźnie oświadczyć, że ponoszą zbiorową odpowiedzialność za wypełnienie zobowiązań z tytułu świadczenia usług użyteczności publicznej, jak również za konsekwencje niewypełnienia tych zobowiązań, łącznie z karami administracyjnymi;

- c) jeżeli usługi są wykonywane w systemie „code-share”, przewoźnicy lotniczy muszą informować pasażerów w momencie rezerwacji, wydawania lub sprzedaży biletów oraz przy odprawie na lotnisku, który przewoźnik będzie w rzeczywistości wykonywać poszczególne odcinki podróży,

- w ciągu trzydziestu dni od otrzymania rozkładów lotów i po przeprowadzeniu rozmów z przewoźnikami portugalski Krajowy Instytut Lotnictwa Cywilnego powiadomi przewoźników o swojej ostatecznej decyzji w sprawie przedłożonych rozkładów,

- jeżeli dany przewoźnik ogłasza, że zamierza odwołać lub zmienić zaproponowany rozkład lotów, portugalski Krajowy Instytut Lotnictwa Cywilnego musi powiadomić o tym pozostałych przewoźników, którzy mogą dostosować swoje rozkłady lotów w ciągu następnych piętnastu dni,
  - usługi te mogą wykonywać wszyscy przewoźnicy lotniczy posiadający odpowiedni certyfikat przewoźnika lotniczego oraz ważne zezwolenie eksploatacyjne udzielone przez państwo członkowskie zgodnie z rozporządzeniem (EWG) nr 2407/92 w sprawie przyznawania licencji przewoźnikom lotniczym,
  - usługi te mogą wykonywać wszyscy przewoźnicy lotniczy posiadający zgodnie z poprzednim akapitem ważne zezwolenie eksploatacyjne i odpowiedni certyfikat przewoźnika lotniczego, którzy dodatkowo spełniają następujące wymogi:
    - a) uregulowali wszystkie podatki należne państwu portugalskiemu;
    - b) uregulowali wszystkie składki na zabezpieczenie społeczne w Portugalii lub w państwie, z którego pochodzą lub w którym prowadzą działalność,
  - z uwagi na szczególnie charakter tych usług, przewoźnicy będą musieli wykazać, że większość załogi samolotów obsługujących te trasy włada językiem portugalskim,
  - przewoźnicy będą mieli możliwość, zgodnie z obowiązującymi przepisami prawnymi, zawierać umowy podwykonawstwa z innymi przewoźnikami w celu pozyskania dodatkowej zdolności przewozowej potrzebnej do wypełnienia wymogów rozkładu lotów, jednakże zachowują pełną odpowiedzialność za wypełnienie swoich zobowiązań i wykonanie rozkładu,
  - przewoźnicy muszą przedłożyć portugalskiemu Krajowemu Instytutowi Lotnictwa Cywilnego, w ustalonych terminach i niezależnie od rozkładów lotów innych usług, rozkład lotów dla każdego połączenia podlegającego zobowiązaniom z tytułu świadczenia usług użyteczności publicznej zmienionym niniejszym komunikatem. Rozkład ten musi zawierać następujące informacje:
    - a) przedmiotową trasę;
    - b) sezony eksploatacyjne IATA;
    - c) numer identyfikacyjny lotu;
    - d) rozkłady lotów;
    - e) oferowaną zdolność przewozową (miesięcznie, pod względem częstotliwości lub liczby miejsc siedzących);
    - f) okres i dni, w których usługa ma być wykonywana;
    - g) rodzaj statku powietrznego/liczbę miejsc siedzących/pojemność ładunkową;
    - h) rozkład kabiny pasażerskiej;
    - i) pisemne potwierdzenie znajomości i akceptacji warunków ciągłości wykonywania usług ustalonych na podstawie zmienionych zobowiązań z tytułu świadczenia usług publicznych;
    - j) obecne lub przyszłe polisy ubezpieczeniowe.
- Przewoźnicy muszą również przedstawić na piśmie szczegółowe informacje o wszystkich cenach i warunkach dotyczących taryf, jakie będą stosowane.
- Ponadto muszą przedłożyć streszczenie planu gospodarczo-finansowego zawierające szczegółowe dane szacunkowe dotyczące kosztów operacyjnych w celu obliczenia gwarancji eksploatacyjnej, składanej w formie gwarancji bankowej:
- przerwa w świadczeniu przedmiotowych usług bez wcześniejszego powiadomienia określonego w wyżej wymienionych zobowiązaniach z tytułu świadczenia usług publicznych lub niewypełnienie tych zobowiązań podlega karze administracyjnej,
  - jeżeli w ciągu 60 dni od publikacji niniejszego komunikatu przedłożone rozkłady lotów nie będą odpowiadać łącznie regularnej ofercie transportu lotniczego o równoważnym wolumenie i minimalnych zdolnościach przewozowych określonych w załączniku I, lub jeżeli w jakimkolwiek momencie łączna oferta spadnie poniżej określonego wcześniej progu zdolności przewozowych, a nie będzie to uzasadnione spadkiem popytu, rząd Portugalii zastrzega sobie prawo do nałożenia nowych zobowiązań zgodnie z prawem,
  - wspólnotowych przewoźników informuje się, że portugalski Krajowy Instytut Lotnictwa Cywilnego będzie monitorował wypełnianie nałożonych zobowiązań z tytułu świadczenia usług publicznych.

## ZAŁĄCZNIK I

**Minimalna łączna liczba miejsc siedzących**

| Trasa                                   | Lato IATA | Zima IATA |
|---|-----------|-----------|
| Lizbona — Ponta Delgada — Lizbona       | 240 000   | 111 900   |
| Lizbona — Santa Maria — Lizbona         | 8 100     | 5 500     |
| Lizbona — Terceira — Lizbona            | 140 000   | 64 600    |
| Lizbona — Horta — Lizbona               | 60 000    | 28 000    |
| Lizbona — Pico — Lizbona                | 9 500     | 5 500     |
| Porto — Ponta Delgada — Porto           | 55 000    | 22 500    |
| Ponta Delgada — Funchal — Ponta Delgada | 17 000    | 5 600     |

**Minimalna łączna pojemność ładunkowa***(w tonach)*

| Trasa                                   | Lato IATA | Zima IATA | Dodatkowa pojemność w szczycie sezonu |
|---|-----------|-----------|---------------------------------------|
| Lizbona — Ponta Delgada — Lizbona       | 14 000    | 7 500     |                                       |
| Lizbona — Santa Maria — Lizbona         |           |           |                                       |
| Lizbona — Terceira — Lizbona            | 8 000     | 4 400     |                                       |
| Lizbona — Horta — Lizbona               | 1 000     | 500       | 40                                    |
| Lizbona — Pico — Lizbona                | 30        | 20        |                                       |
| Porto — Ponta Delgada — Porto           |           |           |                                       |
| Ponta Delgada — Funchal — Ponta Delgada |           |           |                                       |

## ZAŁĄCZNIK II

**Maksymalne taryfy towarowe**

(w EUR)

|                          | Lizbona i Porto — Azory | Funchal — Azory |
|--------------------------|-------------------------|-----------------|
| Minimalna                | 8,90                    | 8,90            |
| Zwykła                   | 1,07/kg                 | 0,86/kg         |
| Ilość                    | 0,94/kg                 | 0,66/kg         |
| Towary psujące się/ilość | 0,67/kg                 | 0,55/kg         |
| Towary specjalne         | 0,84/kg                 | 0,62/kg         |
| Towary specjalne/ilość   | 0,77/kg                 |                 |